

11-75

# SPORTEN

Medlemsblad for



# NORD-ALS BOLDKLUB





— Gør som flere og flere — gå i...

**Metro** HAVNBJERG

SUPERMARKED BUTIKCENTER

METRO - hvor hele familien handler!

Husk vort cafeteria,  
øns venlige mødested.



bent  
enghoff

HERREFRISØR

HAVNBJERG BUTIKSCENTER

**Jens Knudsen**

HERRE- OG DRENGETOJ

NORDBORG  
STOREGADE 28  
TELF. (04) 45 1975

**FRUGT Thorvald JENSEN**



Blomster - Frugt - Grant - Konserver

Storegade 7 - 6430 Nordborg - Tlf. 45 03 66

**SPORTEN**

Udgiver: Nord-Als Boldklub

Redaktion og lay-out:  
Peter Glock, Mosevang 28  
telefon 453179

Annoncer:  
Bjarne Knudsen, Lærkevej 47  
Tryk: E. Lorenzen

Nr. 11 Nov. 75 6. Årg.

NORD-ALS BOLDKLUBS BESTYRELSE.

Formand : P. Søndergård, Mågevej 7, tlf. 450403  
Nestformand: Gert Jensen, Klingbjerg, tlf. 456349  
Kasserer : Peter Hansen, Lærkevej 30, tlf. 451866  
Sekretær : Chr. Kronborg, Sprogøvej 5, tlf. 450644  
Medlem : Peter Glock, Mosevang 28, tlf. 453179

SPILLEUDVALGET

Formand : Bent Riemer, Lærkevej 20, tlf. 450283

UNGDOMSAFDELING

Formand : Bent Møller, Poppelvej 3, tlf. 450545  
Sekretær : Andreas Jensen, Løkken 8, tlf. 450211

OLD-BOYS BESTYRELSE

Formand : Knud Poulsen, Hvedemarken 12, tlf. 450339  
Kasserer : R. Taustian, tlf. 470339  
Medlem : Nis Buchholt, Tranerøvej 6, tlf. 453335

Sportsartikler

**Lorenz Andersen Als**

STORMAGASINET I ISENKRAM

Sønderborg - Tlf. (04) 42 35 57

Nordborg - Tlf. (04) 45 16 58

Storegade 4 - Nordborg - Tlf. 45 14 26

Søndergade 7 - Guderup - Tlf. 45 81 10

GENERALFORSAMLING

Der afholdes generalforsamling torsdag den 13. nov. 1975 kl. 19.30 på Nørherredhus. Dagsorden ifølge lovene.

VEL MØDT  
Bestyrelsen

MEDDELELSER FRA SPILLERUDVALGET

Sæsonen er slut, det nuværende spillerudvalg, undtagen formanden Bent Riemer, træder tilbage, så nye emner til næste år ønskes.

Personer som er villig til at træde ind i spillerudvalget bør sætte udvalgsarbejde i første række og må regne med at skulle samtidig være holdleder for et af holdene. Så derfor helst ikke aktive spillere.

Arne Ebsen har scoret mål nr. 150 og nr. 250, mens Jeppe scorede mål nr. 200 i den løbende sæson for seniorholdenes vedkommende.

Der er i gennemsnit pr. weekend i seniorafd. scoret 12 mål, dvs. 3 mål pr. kamp og der er gået 9 mål ind i vor egen "kasse".

adidas

**FINMANN**  
PUMA

Tlf. 45 16 25  
- ET HELT HUS FYLDT MED SKO

**„Chiki”**  
LÆDERVARER

NORDBORG TLF. 45 04 29

**LÅN  
KONTO**

Lån er penge, der skal fordeles... husholdningspenge... lomme penge... noget i en lille æske til sommerferien... eller til haven... gør det let  
Tal med Sydbank  
- de taler Deres sprog.

**SYDBANK**  
- den sønderjyske bank





**Mobil Quick Service**



Peter D. Andersen

Løjttoft - Nordborg - Tlf. 45 15 47

**NORDBORG KIOSK**

N. Lehrmann Madsen

Storegade 49, tlf. 45 01 74

Aut. tipsforhandler - tipssystemer!

BLADE - TOBAK - PIBER - RYGEARTIKLER

KAFFE - SOUVENIERS

NB! Film fremkaldes

#### TILLYKKE 4. HOLDET

Som ventet lykkedes det i år vort 4. hold at vinde serie 6 kredsen og dermed oprykning til serie 5. Det betyder samtidig at næste år stiller NB med hele tre serie 5 hold.

Med det for øje er ikke få i klubben lidet skeptiske over om det er til gavn for NB eller om vi fik en pyhrrussejr. For alle ved, at 4. holdet altid har været klubbens hyggehold - forstået som positiv betydning for NB's klubliv. Det er helt klart at i en klub med NB's størrelse må der være plads for sådant et hold.

Her hersker et godt kammeratskab - man har ikke mere de store ambitioner, og går man ovenikøbet fra sejr til sejr, så er det ligefrem attraktivt at komme på dette hold. Men nu spørger skeptikeren: Hvordan går det med 4. holdet næste år når de møder modstand og taber kampe? Kommer der nu afbud? Bliver holdet så igen spillerudvalgets problembarn? Osv.

Lad os nu ikke tage sorgerne på forskud. Vi har også et 4. hold næste år, godtnok i en højere række, men mon ikke spillerne er mandfolk nok til at tåle modstand på grønsværen uden at miste lysten til at gennemføre en turnering.

Tillykke med oprykning og held og lykke ved kredskampene.

**LANGESØ**

BAGERI

og

CONDITORI

**N. WERNER**

Tlf. 45 17 53 - Langesø

**Helmuth Hansen**

Blikkenslagermester - VVS-installatør

Bækgade 2 - telefon (04) 45 16 54

# BRUGSEN

**NORDBORG**  
45 02 52

**LANGESØ**  
45 12 85

**BROBALLE**  
45 13 34

#### SPILLERUDVALGETS MENING

Når man weekend efter weekend går rundt på banen ved vore hjemmekampe, kan man ikke undgå at høre forskellige replikker om spillerudvalg, spillere og deres præstationer.

Replikkernes ordlyd skal ikke nævnes her, men vi håber at folk kan tænke sig til deres indhold. Disse bemærkninger fremmer ikke lysten hos spillerne, tværtimod. Hvorfor tror I at mange af vore spillere hellere vil spille på udebane? Fordi de føler sig generet af disse udtalelser.

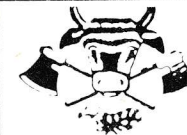
Vi fatter heller ikke, hvordan publikum den ene weekend rakker dem ned, og så den næste hæver dem op i skyerne. På hvilken baggrund siges disse replikker, den må da i vore øjne være meget lille, og uden kendskab til de enkelte spilleres standard i år. Mange spillere har i år ikke nået den standard der var forventet, og derfor skal de heller ikke sættes på de hold, som I mange gange kunne ønske. Spillerudvalget har trods alt det bedste kendskab til hver mands træningstilstand, og hvad han vil yde for holdet.

Nu spørger mange nok sig selv, hvad vi mener med dette her, for de kan vel ikke forstå at der er gået noget forkert, så hvis nogen vil have nærmere besked, mød venligst op på et spillermøde og giv

**Hary Nielsen**

malermester

Tlf. 45 18 52 - Østerhaven 11 - Nordborg



Slagteri

&

Pølsemageri

**K. STERNBERG**

Storegade 56 - Nordborg - Telf. 45 17 153



## Havnbjerg Stationskro

Prøv vor berømte anretning.  
Grillstegte kyllinger og forårsruller

**Anna og Viggo Bomberg**

Tlf. (04) 45 10 19



**HANDELSBANKEN**  
altid med i billedet

din utilfredshed tilkende, så skal der nok blive givet svar på tiltale.

Spillerudvalget mener, at så snart der er modgang svigter publikum i alle ender og kanter, og når der så en enkelt gang er nogle, står man faktisk bare og fryder sig over hvor dårlige de i grund er. Der er i hvertfald ikke mange som støtter holdet.

I skrivende stund er sæsonen snart slut, men vi håber, at nogle af disse ting her, ved en senere lejlighed vil blive kommenteret af spillerne.

Spillerudvalget

-ooOoo-

### VIGTIG - OLDBOYS LÆS DETTE

Træningstider i Nordalshallen for november og december : Mandag kl. 22.00 - 23.00.

Mandag d. 5.1.76, kl. 20.00 - 22.00.

**J. NØRRELYKKE**  
Tlf. 45 10 19 - NØRDBORG

## WESTON

fra væg til væg

**TONNY PETERSEN**

MØBLER

Storegade 69-71 - Nordborg - Tlf. 45 19 31

Vi sætter kvaliteten i højsædet

EN TUR MED NB OLD-BOYS TIL BERLIN DEN 2. TIL 5.

OKT. 1975.

Vi startede torsdag den 2. okt. kl. 22.00 fra parkeringspladsen ved Nordborg slot. Vi var ialt 37 deltagere.

Transporten foregik i en moderne turistbus fra Sittos i Sønderborg. Vejret var ikke for godt, det småregnede lidt en gang imellem.

Turen til grænsen og gennem Vesttyskland til grænseovergangen i Lauenborg gik godt. De fleste af deltagerne havde passeret en grænseovergang til DDR tidligere, men for os, der ikke havde prøvet det, var det lidt deprimerende.

At komme ud af Vesttyskland var meget nemt, grænseembedsmændene sagde "Gute Fahrt", og så var det overstået. At komme ind i DDR var heller ikke særlig vanskeligt, det tog bare temmelig lang tid, ca. 1 time.

Proceduren var, at først skulle fællespasset samt vore egne pas afleveres til en embedsmand, der forsvandt ind i en bygning med alle pas. Tiden gik, men omsider kom han tilbage. Samtlige pas var nummereret hjemmefra, nummeret blev råbt op, og vi fik på den måde vore pas udleveret. Vi regnede med, at nu var alt i orden, og at vi nu kunne køre. Det viste sig at være en fejlregning. Vi skulle nu vise vore pas med billedet fremme, så embedsmanden kunne se, om pasbillede og indehaver lignede hinanden. Alt var i orden og med et "Gute Fahrt" kørte vi ind i DDR.

Vor chauffør havde fortalt os, at han ikke måtte stoppe før om ca. 200 km, så vi havde alle besørget småt og stort inden vi kørte ind i DDR.

I nattens løb kørte vi så gennem DDR, der var ikke meget at se. Omsider nåede vi den plads, hvor bussen havde lov til at stoppe. Vi var alle ude for at strække benene. Efter et kort hvil fortsatte vi til Vestberlin. Det tog knap så lang tid at komme ud af DDR, som det tog at komme ind, og kl. 7.00 var vi i Vestberlin, en time tidligere end beregnet.

Lidt før kl. 8.00 kom formanden for BVG boldklubben. Han bød os velkommen og kørte så foran bussen



som vor lods gennem Berlin til klubbens stamlokale, hvor der var dækket et pragtfuldt morgenbord, det var en virkelig god kop kaffe, der blev serveret. Øl og snaps kunne også fås, men der var ingen rigtig afsætning.

Efter at bagagen var læsset af, kørte bussen til BVG bus-holdeplads, hvor den stod parkeret under hele opholdet. Da morgenmaden var sat til livs og hilsener var udvekslet, blev vi ført ud til en helt ny todækker bus, og så startede rundturen gennem Vestberlin.

Vi kørte mange steder tæt op til muren mellem Vest- og Østberlin, det var ret deprimerende. Jeg tror mange af os havde set muren tidligere, men det gør stadig et stærkt indtryk på én.

Vi fik meget at se på rundturen, bl.a. var vi inde på det olympiske stadion, det er et storslået stadion.

Klokken var nu blevet 13.30 og middagen blev serveret i en restaurant i nærheden af det olympiske stadion. Efter at have spist gik turen gennem Grünewald tilbage til stamlokalet, hvor aftenmaden blev serveret. Alt hvad vi havde fået indtil nu havde været gratis. Klokken var nu ca. 18.00 og vore kvarterværter begyndte at indfinde sig, for at afhente os. Jeg kom til at bo hos et yngre ægtepar, det var i nærheden af det stadion, hvor fodboldkampene skulle spilles næste dag.

Efterhånden meldte trætheden sig, og efter en tur på Kurfürstendam, gik jeg i seng ved 23.00 tiden. Der var flere af de andre, der først kom i seng langt over midnat.

Næste morgen var vi på stadion kl. 8.00, idet kampene skulle begynde kl. 8.30. Det hele blev lidt forsinket, men kampene blev afviklet, og det lykkedes ikke for NB at score et eneste mål.

Eftermiddagen var fri, og enhver kunne gøre som man havde lyst til.



Lørdag aften var der arrangeret fest i restauranten i tribunebygningen ved travbanen i Berlin. Det var et fint lokale og et godt orkester, men det hele virkede lidt for stort, man blev ligesom lidt væk i det store lokale, selv om der var omkring 450 mennesker med til festen.

Der var "Ta'-selv bord", vel nok det længste af slagsen (ca. 30 m) jeg har set.

Der var god underholdning og god dansemusik. Festen sluttede kl. 3.00, og de fleste gik hjem, men der var enkelte, der skulle en tur andre steder hen.

Søndag kl. 10.00 samledes vi ved foreningens stamlokale,

hvor vi tog afsked med vore kvarterværter, og så gik turen hjemad. Vi blev lodset gennem Berlin af formanden, og ved grænseovergangen til DDR sagde vi farvel til ham og hans ledsagere, og kørte ud af Vestberlin og ind i DDR.

Det gik forholdsvis let at komme ind i DDR, det tog mindre end en time. Turen til det første og eneste stoppested tog lidt over en time. Der var en toldfri kiosk ved stoppestedet. Varerne er ikke så lidt billigere end i kioskerne ved Krusaa. Vor chauffør bad os ordne småt og stort, da det ville vare over 200 km, før vi nåede Vesttyskland, og det var forbudt at stoppe i DDR.

Turen gennem DDR forløb udmærket. Landskabet er ikke interessant, og huse og bygninger så triste ud.

Vi kom let gennem grænsen ved Lauenborg. Den videre tur gennem Nordtyskland til grænsen ved Krusaa forløb glat. Der var en enorm stor forskel på at passere grænsen mellem de to Tysklande, og så at skulle passere grænsen ved Krusaa, der stod der en enlig toldbetjent og vinkede os frem. De ville hverken se det ene eller andet.

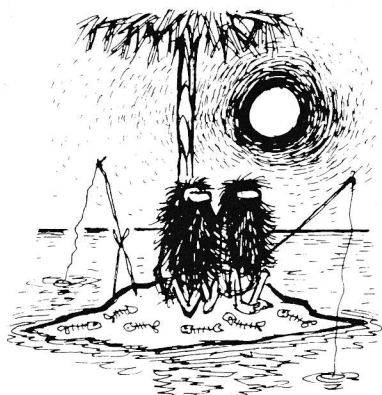
— Der er søndagsgudstjeneste. Præsten står på prædikestolen, da degnen rækker ham en lap papir. Han ser ud over menigheden og siger så:

— Jeg aner uro i manges øjne i dag. Måske kan jeg fra prædikestolen skænke lindring til mange sind ved at fortælle, at hjemmeholdet fører 2-0 efter 1. halvleg.



Vi kom til Nordborg, godt trætte, ved 21.00 tiden, og jeg siger vist ikke for meget, når jeg mener, at alle har haft en god tur og gerne vil med igen, når lejligheden byder sig. Til slut skal der lyde en tak til Knud Poulsen for en god og veltilrettelagt tur, ligeledes tak til Rüdiger Paustian for god tolkning.

Lorenz Hansen



-TROR DU STADIG  
PETER GLOCK LAVER  
-SPORTEN- FOR NB?

#### KØRSEL I UNGDOMSAFDELING

SPORTEN har fået at vide at der findes nogle forældre til vore ungdomsspillere som godt kunne tænke sig at stille deres bil og sig selv (en gang imellem) til rådighed ved udekampe, men de er aldrig blevet spurgt om det. Hvad siger ungdomsafd. til dette?

Alt i el-køkkenudstyr



ABC  
A. Bogesen & Co

Storegade 30-32 - Tlf. 45 15 40  
Nordborg

**NØRGAARD**

TRICOTAGEHUSET  
Storegade 31 - Nordborg

#### AFSLUTNINGSFEST - UNGDOMSAFD. SØNDAG D. 9. NOV.

Om få dage fester ungdomsafd. og siger TAK FOR I ÅR. Festen plejer at samle mange mennesker og også i år håber vi på fyldt sal. Programmet byder på forskellig underholdning med den kendte bugtaler Fred Rico som højdepunkt. Desuden kåres der ca. 50 ungdomsspillere, der spilles lotto og vises film.

#### AFSLUTNINGSFEST - SENIOR

Tilmeldingsfristen til festen lørdag d. 8. nov. på Nørherredhus er udsat til fredag den 7. nov. Tilmeldingen kan ske direkte til hotellet. Festen er for medlemmer men personer som på en eller anden måde har tilknytning til Nord-als Boldklub er selvfølgelig også hjertelig velkommen.

#### LILLEPUTTER OG FORÆLDRE

Turneringen er færdig for både 1. og 2. lilleput og når vi ser tilbage må vi sige det har været en fin sæson for begge hold. Lilleput 2 har spillet mange gode kampe og slutter som nr. 5. Lilleput 1 ønsker vi tillykke med en 1. plads. Da Ulkebøl og Tønderklart var de bedste i puljen kom kampen om 1. pladsen til at stå mellem disse to. De sluttede lige i point, lige i indbyrdes kampe og lige med an-

Man  
går da  
ind  
til ....

damkjær  
DAMEKONFEKTION



unoX

TELF. 45 15 49



# Søby kro

STEDET HVOR STORE NAVNE UNDERHOLDER  
OG GLADE MENNESKER MØDES -

telefon 45 10 46

# Slagter Bjørn

SLAGTERMESTER BJØRN NIELSEN

Storegade 23 Nordborg telf. 45 14 47

tal mål for hele turneringen, derfor skulle der omkamp til. Kampdagen blev fastsat og NB drengene mødte op med sejrsvilje og samtlige forældre og nogle bedsteforældre til at støtte dem. Af en eller anden årsag udeblev Ulkebøl og vi vandt uden at spille, hvilket var en beklagelig afgørelse. Som puljevinder kørte vi d. 18.10. til Rødekro for at spille om Sønderjysk mesterskab. Vi spillede 3 kampe, hvoraf 1 blev vundet og 2 endte uafgjort, det rakte til en 2. plads. Lilleputterne spillede nogle gode og spændende kampe, og det var en fornøjelse at se den kamp- og sejrsvilje der blev lagt for dagen. Det var en god dag og det var dejligt at se så mange forældre, der havde taget turen til Rødekro for at støtte og heppe på drengene. Til samtlige lilleputter vil vi sige tak for jeres træningsflid og den gode opførsel I har vist i kampene.

Poul-Erik og Preben

## SKOLESTÆVNE 1975

NB's traditionelle skolestævne afholdes i år i tiden fredag den 14. nov. til mandag den 17. nov. Indbydelserne er sendt ud til skolerne og vi forventer igen stor tilslutning. Sidste år var der 153 hold tilmeldt som scorede ialt 1319 mål.

## NORDBORG BOGHANDEL

KAI MØLLER

Telf. (04) 45 14 62



... man køber det hos

## KAMPER

STOREGADE 77a NORDBORG

TELEFON 45 17 44



(04) 45 00 70

## HALVLEG

Turneringskamp NIX contra FIX (nedrykningsslag). Halvlegsresultatet er 1-4 til FIX. Spillerne går til omklædningsrummet, stemningen er noget ophidsede, man småskændes. Træneren Dahlsen kommer og giver følgende salut af til de mumlende, irriterede, men forholdsvis tavse spillere:

"Tillykke med spillet, gutter - det minder om whist med "blind" makker - med jer som den svagtseende. I løber rundt som snegle og bruger mund som rovdyr for slet ikke at tale om Børge, der tilsyneladende har været lidt for meget i byen i går.

Først scorerer du i eget net med vristspark, der får tårerne frem i mine øjne, og derefter gør du, hvad du kan for at genere Karl, så der bliver 5 km<sup>2</sup> til deres centerforward. Hils Louise og sig, at jeg håber, du er bedre på "hjemmebane".

Jeg kan godt se, at dommeren er et skvat, men det er intet at sammenligne med Poul og Hans, der burde have sørget for klar føring i halvlegen. Kære Poul - når du er arbejdsløs til daglig, må det være et rimeligt forlangende, at du bestiller lidt om søndagen. Jeg erindrer dig om, at de 400 kr., du skylder mig, trækker renter, hver gang du brænder en chance. Jeg er snart en rig mand ... Det er

**HOKI**  
KØBMANDEN

**Bent Lausten**

Købmand

Tlf. 45 15 03

**AUTO**  
KØRESKOLE

Velegnet  
skolevogn  
og eget  
teorilokale

**N. BOYSEN**  
Søbakken 2 - telf. 45 00 96





Mekaniker Viggo Lausten  
Havnbjerg  
Telefon 45 1460

Der er også sport i at kunne  
køre bil på den rigtige måde!

Lær det nemt og bekvemt i

## NORD-ALS KØRESKOLE

J. BRODERSEN

Nørreskovvej 2 Svenstrup  
telf. 456250

Tom til gengæld ikke ... Han holder udsalg her  
sidst i november måned. Andel i de to første mål  
og bange for snavsede fingre ved det sidste. Fort-  
sæt med det min dreng, så bliver du æresmedlem af  
FIX.

Hæderligt mål, Peter, du er s... den eneste, der  
spiller ordentlig. Nyd teen, venner, det er sid-



- Tænk, at de tør sparke  
rundt med deres æg på den  
måde ...

ste gang 5 af jer er med. Ingen nævnt, ingen glemt.  
Vi ændrer fra 4-2-4 til 4-3-3. Det har vi prøvet  
en enkelt gang under træningen i forrige måned, så  
det kan I vel for f..... finde ud af.

GÅ NU UD OG SPIL FOR MIN SKYLD".

Hvad mener du - er denne "engle-tale" af træneren.  
DET spillerne har brug for i denne situation ?

RUTEBILSTATIONENS

# KIOSK

AVISER - BLADE - TOBAK & CHOKOLADE

TELF. 45 1428

Abningstider: Hverdage til kl. 20  
Lørdage til kl. 18  
Søndage til kl. 12

tal *noget* **ANDELSBANKEN**

NORDBORG AFDELING

- en bank De kan regne med!

## HAFNIA-FORSIKRING

Peter Mattesen

Mads Clausensvej 1 - 6430 Nordborg

- ring 45 02 05

## M. PERREGAARD A-S

6430 NORDBORG

Tlf. 45 01 50

6474 SKOVBY

Tlf. 44 44 00

Korn - Foderstoffer

Brændsel - Byggematerialer



## Helmer & Jørgensen

NORDBORG - TLF. 45 17 50

DE ER ALTID VELKOMMEN PÅ

## NØR HERRED HUS

TELEFON 45 05 35

Slagterforretningen

## Fa. J. J. JENSEN

Nordborg telefon 45 14 06

*Følg stråger*

TIL

NORDBORG FARVEHANDEL

v/I. Larsen & søn

Storegade 62 telf. 45 16 69



Alex's  
Conditori

Th. Brorsens-  
vej 56

Tlf.

45 17 61

Kelley og Alex  
Nissen

Havnbjerg Butikscenter telf. 45 17 60

## Erik Jensen

Oliefyr - Centralvarme og sanitet  
aut. gas- og vandmester

Lærkevej 87 - Langesø - Tlf. 45 05 65



Ejnar Lorenzen

købmand Turøvej 42 Kirkeby . 45 00 55